



**INSTITUTO  
NACIONAL PARA  
LA EDUCACIÓN  
DE LOS ADULTOS**

---

*Acreditación y Sistemas*

**T'kui' o j'nya cha' tnyä tnä^  
cha t'në sh'ä re**

**Leo y Escribo en mi Lengua  
Chatino de Yaitepec  
Formativa**

**PROYECTO: Chatino de Yaitepec  
MEVyT IB BL1F1.12.1.**

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

SECRETARÍA DE  
EDUCACIÓN PÚBLICA



**F1.12**

ESTADO: \_\_\_\_\_

COORDINACIÓN DE ZONA: \_\_\_\_\_

MUNICIPIO: \_\_\_\_\_

LOCALIDAD: \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL ADULTO: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

FECHA DE APLICACIÓN: \_\_\_\_\_

LUGAR DE APLICACIÓN: \_\_\_\_\_

FIRMA DEL ADULTO  
QUE PRESENTÓ EL EXAMEN

\_\_\_\_\_

*Nda ska no nicha ngara na no ka i o na no j'lori  
cha t'kui' o j'nya cha' tnya o ngara cha shla cha  
tsa lo saliu o tnë tnyä chas la o cha'tnya.*

1. Ne ya kuere o su'ba ska riya s'ë ngä cha' nti'kuira.



Tne ti'niä

Ndua nti'ku'e k'tyi  
k'chë tyi

2. Kiana ska cha no nti'kui' k'tyire o shta nee ni k'tyi nga ngarä.

Ska \_\_\_\_\_ nga ska cha no chiti, na no ngua, o ns'bi tyü no nt'kui lorä. Nguarä tis'ne o ska s'ë.

kuentu

Na no ngua

Ska k'tyi no ntsa

3.- S'ba ska si lo k'tyire no nt'kui cha no nyi o ta ska na no ngua.

### Ska k'tyi' o ska k'nyi

Ndya ska tsä no nga k'tyi kai nsu'ii ne' t'ku, o kai nda'ä jë k'ä k'nyii, o ka' yaa cha ke ni banya lo la kuä, o ra no ndu'o ne' k'ku kai j'kui o ska k'nyi.....

### Ä shla Yemo Prieto

No nga äshla Yemo Prieto nduara ska k'chë no lyutyi. Yjä ska me ns'bi ka ciento ns'bi jakuayla ns'bi tii nuda k'tyi. Ka nguia ska ä shla o yu no tnë chan guiara nstru Catarino Cruz Garcia o ndaya ndia ntë.

4. Ni ya lo kuëre o nya lo shta no cha no ni.



tu'kuä

Shtyi

Ndu'ba ska ntë no nya \_\_\_\_\_ cha k'jui i ra.

5. Su'ba ska riya nda ska s'ë no t'kui kuenture.

Nanga ngua nda ska tnë.	Ndyija jnya tne nda ska tne o ntë.
Nanga ngua ï tnë ra nda'a k'nyi.	Nt'kuira ndya tnë o ra no nt'kuira nda ska na ngua.
Nanga ngua ra no ndisna ra.	S'ë nt'kuira ra ndi kuentu.

6. T'kui lo k'tyire o kia ska soo.

Ktyi ne nsa

K'sa ï ndia ntë cha tsa ore' shne' irë o shtü ire' cha t'kua bacuna k'cha ndiu' ïi, tsä saru ba kla o ko' marsu r aba ti tlia s'ë ndua ne' j'o.

Ktyi ne nsa
Nt'kuira soo no nd'loo
_____
_____
_____
Bare
_____

7. T'kui ska cha no nga're o su'ba riya kia nda ska cha no ng'ä letra t'nio.

Ska yu j'la no na Shu ua Martinez Cruz, ndla yu ky'chë k'ya, o ne i nd'ë yu k'chë su'ue.  
A t'kua k'chë nd'ë ra s'ë nd'ë k'chë nt'niä o ndlora j'nya i k'chë lond'a.

T'kui' lo k'tyire o j'nya cho riya s'ë nd'ë cha kiara.

<b>NO NDU'JUI' K'TU STEA SAN JUAN</b>	
<b>NDU'JUI BA</b>	
NDA KILO KLA TYI NDU A SKUA SHU.	K'TU NO KANJUI \$ 36.00
LATYI SKA KILO.	K'TU U' O NDA SKA \$ 30.00
K'TU O NO TNYIO T'KUA SHU SKA.	SU'BE KA NDIA \$ 2.00 pieza.
J'CHA NANGA NDIA TU'UE, O NDU A NDA 'A, LOKIA NO 'A NTNYA.	

8. Nni k'tyi ngara

---

## 9. Ne j'nya nga tnera

---



---



---

## 10. S'ba ska shta s'ë nga t'ara.



K'tyi nt'kui' banya tnerë'.	Tnerä jnya cha k'sa' rë ska ntë o k'chë sa ska cha, cha ï ne' j'o, cha ï ndiosi, o sa skala cha.
Ska sö no nguia lo k'tyi.	Nsarä banya ndya' nda ska na.
Ska soo	Ngarä ska sö no nd'jui na o ntsarä sa ska na o sa ska cha'.



## 11. J'nya ska k'tyi no k'tsa.

Tne cha tiari ke cha t'kui' o ska nte cha  
j'nya ska tna o k'tsa in.

Nee k'tyi ntsa

\_\_\_\_\_

Na no tnë cha.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

Ba na tnerë i rä

1. \_\_\_\_\_
- 2.- \_\_\_\_\_
- 3.- \_\_\_\_\_
- 4.- \_\_\_\_\_
- 5.- \_\_\_\_\_



12. Ndia k'tyi no nda'a lo k'tyire su'ba ska si s'en nga'a cha no tni.

Ne k'tyi ngara	Kuentu	K'tyi no ntsa'	A tyiba
Ni cha nga t'kua j'loo.			
Ni k'tyi nga no nt'kui o no nsa' s'ë ndisna tnë o ntë, nera nkuara nda ska cha'.			
Ni k'tyi nga no ntsa ndya na no ngua o tnë ntë o tnë.			
Ni k'tyi nga nt'kui na nga ndu'juire' na.			
Ni k'tyi nga no ndya ska cha no sö.			
Ni k'tyi nga no nt'kui ndia no ndu'juire' o nstara ba nyara.			

Ndyi k'tyi o exame